



MALKOFFER / ART SET / MALLETTE A DESSIN

(DE) (AT) (CH)

MALKOFFER

Gebrauchsanleitung

(GB) (IE)

ART SET

Instructions for use

(FR) (BE)

MALLETTE À DESSIN

Mode d'emploi

(NL) (BE)

SCHILDERKOFFER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

KASETKA Z AKCESORIAMI DO MALOWANIA

Instrukcja używania

(CZ)

KUFRÍK S MALÍŘSKÝM PŘÍSLUŠENSTVÍM

Návod k použití

(SK)

KUFRÍK NA MAĽOVANIE

Pokyny na používanie

(ES)

MALETÍN DE PINTURA

Instrucciones de uso

(DK)

MALEKUFFERT

Brugsvejledning

(IT)

VALIGETTA PER DIPINGERE E COLORARE

Istruzioni per l'uso

(HU)

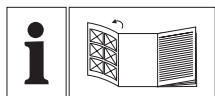
FESTŐKOFFER

Használati útmutató

(SI)

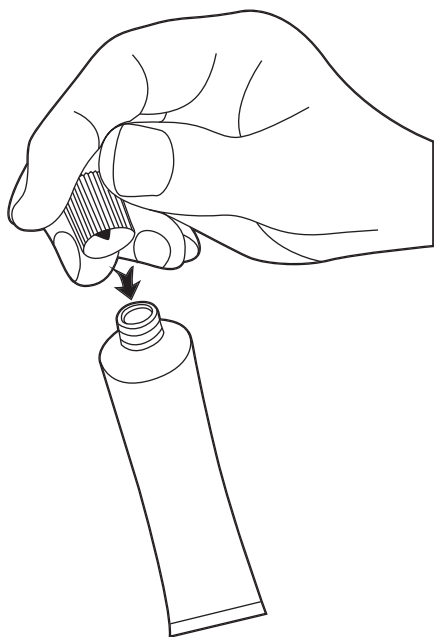
SLIKARSKI KOVČEK

Navodila za uporabo



DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	5
GB/IE	Instructions for use	Page	8
FR/BE	Mode d'emploi	Page	11
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	14
PL	Instrukcja używania	Strona	17
CZ	Návod k použití	Strana	20
SK	Pokyny na používanie	Strana	22
ES	Instrucciones de uso	Página	25
DK	Brugsvejledning	Side	28
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	30
HU	Használati útmutató	Oldal	33
SI	Navodila za uporabo	Stran	35

A



MALKOFFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!

BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!

**DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!
AUSSERHALB DER REICHWEITE VON
KINDERN AUFBEWAHREN.**

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.

● **Tipps**

Lesen Sie die folgenden Tipps, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

⚠️ WARNUNG! Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Tragen Sie beim Malen einen Overall oder alte Kleidung und decken Sie den Fußboden und Möbel ab!

- Nach dem Malen: Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● **Malen**

● **Acrylfarbe**

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Waschen Sie Ihren Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu vermeiden, dass Wasser vom Pinsel auf das Bild tropft, trocknen Sie den Pinsel gründlich mit etwas saugfähigem Papier oder einem Tuch.
- Acrylfarben haben eine hohe Deckkraft, wenn sie unverdünnt oder mit etwas Wasser verdünnt verwendet werden. Daher können Sie Bereiche nach dem Trocknen neu übermalen, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich gut mischen, bevor sie getrocknet sind. Getrocknete Acrylfarbe ist wasserfest und kann nicht zum Malen verwendet werden. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch fest und spülen Sie den Pinsel mit viel Wasser aus. Lassen Sie niemals Farben auf dem Pinsel oder der Palette antrocknen! Getrocknete Acrylfarbe macht den Pinsel unbrauchbar.

- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● Ölfarbe

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Tauchen Sie die Pinsel zunächst in ein Gefäß mit Terpentin oder Farbverdünner, wodurch ein Großteil der überschüssigen Farbe entfernt wird.
- Bewegen Sie den Pinsel im Glas vorsichtig auf und ab, bis die Farbe beginnt, sich vom Pinsel zu lösen.
- Nehmen Sie den Pinsel heraus. Reinigen Sie die Borsten mit einer fettausgleichenden Kernseife, damit die empfindlichen Borsten nicht austrocknen und porös werden.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Wasserfarbe

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Reinigen Sie den Pinsel mit Kernseife und lauwarmem Wasser.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Farbstifte

Technik

- Wenden Sie während des Zeichnens hohen Druck an, während Sie den Stift fast senkrecht halten, um Bereiche zu erstellen, die vollständig mit intensiven Farben bedeckt werden sollen.

Schattierung

- Halten Sie den Stift flach und üben Sie leichten Druck aus, um einen gleichmäßigen Farbbereich zu erzielen. Die einzelnen Striche sind nicht sichtbar, aber die Struktur des Papiers ist zu sehen.

Schraffur

- Beim Schraffieren werden parallele Linien verwendet, um einen visuellen Farbbereich zu erstellen. Der Abstand und die Dicke der Linien bestimmen die Farbintensität.

Kreuzschraffur

- Bei der Kreuzschraffur-Technik wird die Schraffur in verschiedenen Winkeln geschichtet. Es können mehrere Farben verwendet werden, um interessante Farbmischungen zu erstellen.

Von hell bis dunkel

- Helle Farben sind transparent, während dunkle Farben undurchsichtig sind. Das Übereinanderlegen von Farbanordnungen von hell bis dunkel erhöht die Brillanz und Lebendigkeit.

Gemischte Farben

- Abhängig von der Reihenfolge, in der die Farben geschichtet sind, können unterschiedliche Mischfarben erstellt werden.

Gemischte Medien

- Farbstifte eignen sich perfekt zum Kombinieren mit anderen Medien, z. B. mit Künstlerwasserfarbstiften und Pastellfarben. So können Sie ganz besondere Kunstwerke erschaffen.

Farbverläufe

- Farbverläufe können durch Erhöhen des Drucks beim Zeichnen erzeugt werden, indem eine Farbe mit einem weißen oder hellen Farbstift bedeckt wird.

Oberflächen und Trägerschichten

- Die Farbstifte haften auf vielen rauen Oberflächen wie Papier und Karton. Eine farbige Trägerschicht kann den Farbcharakter eines Bildes auf aufregende Weise verändern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

ART SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

Only for private use. Not for commercial use.



Safety instructions

ATTENTION!
PRIOR TO USE READ THE SAFETY
INSTRUCTIONS!
TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY
INSTRUCTIONS!
THIS PRODUCT IS NOT A TOY!
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: Rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily. If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur: Consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.

● **Tips**

Please read the following tips before you begin painting.

⚠ WARNING! Paints can leave stubborn stains. When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!

- After painting, close the tubes tightly after each use.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well ventilated place.

● **Painting**

● **Acrylic paint**

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Acrylic paints dry very quickly. Close the tubes tightly after each use.
- Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- Acrylic paints have high coverage when used either neat or diluted with a little water. You can therefore repaint areas after they have dried, if you are dissatisfied with the result.
- Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the tubes tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

● Oil paint

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Start by dipping the brushes into a jar of turpentine or paint thinner, which will take off much of the excess paint.
- Gently push the brush up and down in the jar until the paint starts to lift from the brush.
- Remove the brush. Clean the bristles with a lipid balancing curd soap, so that the sensitive bristles do not dry out and get porous.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Water paint

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Clean the brush with curd soap and lukewarm water.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Colour pencils

Technique

- Apply high pressure during drawing, with the pencil in an almost upright position to create areas covered completely with intense colour.

Shading

- Hold the pencil flat and apply light pressure to create an even area of colour. The individual strokes are not visible, but the structure of the paper can be seen.

Hatching

- Hatching uses parallel lines to create a visual area of colour. The spacing and thickness of the lines determine the colour intensity.

Cross hatching

- With the cross hatching technique, hatching is layered at different angles. Multiple colours can be used to create interesting colour mixes.

From light to dark

- Light colours are transparent while dark colours are opaque. Laying down layouts of colour on top of one another from light to dark increase brilliance and vibrancy.

Mixed colours

- Different mixed colour can be created depending on the order in which the colours are layered.

Mixed media

- Colour pencils are perfect for combining with other media, such as artists' watercolour pencils and pastels. This enables you to create very special works of art.

Colour gradients

- Colour gradients can be created by increasing the pressure during drawing, by covering a colour with a white or light colour pencil.

Surfaces and substrates

- The colour pencils stick on many rough surfaces such as paper and cardboard. A coloured substrate can change the colour character of a picture in exciting ways.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

MALLETTE À DESSIN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Seulement pour une utilisation privée. N'est pas prévu pour un usage commercial.



Consignes de sécurité

**ATTENTION !
LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT
L'UTILISATION !
SUIVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !
CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET !
À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES
ENFANTS.**

- Nettoyez soigneusement vos mains après avoir peint.
- Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux : Rincez abondamment à l'eau courante pendant quelques minutes. Enlevez les lentilles de contact si elles se laissent facilement enlever. Si les yeux sont irrités : Consultez un médecin.
- Peignez dans un endroit bien aéré ! Si des problèmes de santé apparaissent : Consultez un médecin.
- En cas d'irritation épidermique persistante, consultez votre médecin.

● Conseils

Veuillez lire les conseils suivants avant de commencer à peindre.

- ▲ **AVERTISSEMENT !** Les peintures peuvent laisser des taches tenaces. Lorsque vous peignez, portez une combinaison ou de vieux vêtements et couvrez le sol et les meubles !
- Après avoir peint : Fermez soigneusement les tubes après chaque utilisation.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment de lumière et d'espace lorsque vous peignez. L'image doit sécher complètement entre les différentes couches de peintures. C'est pourquoi vous ne devriez peindre que dans un endroit bien aéré.

● Peindre

● Peintures acryliques

- Percez la pellicule du tube de peinture avec la pointe située dans le bouchon (ill. A).
- Les peintures acryliques sèchent très rapidement. fermez soigneusement les tubes après chaque utilisation.
- Lavez toujours votre pinceau avant de reprendre une autre couleur. Pour éviter que l'eau provenant du pinceau ne goutte sur l'image, séchez-le soigneusement avec un morceau de papier absorbant ou un chiffon.
- Les peintures acryliques ont un pouvoir couvrant important lorsqu'elles sont appliquées non diluées ou diluées avec très peu d'eau. Après le séchage, vous pouvez repeindre certaines zones si vous n'êtes pas satisfait du résultat.
- Les peintures acryliques sont solubles dans l'eau et se mélangent très bien avant leur séchage. Les peintures acryliques sèches sont imperméables et ne peuvent pas être utilisées pour peindre. Fermez les tubes après chaque utilisation et rincez le pinceau avec beaucoup d'eau. Ne laissez jamais sécher la peinture sur le pinceau ou la palette ! Les peintures acryliques sèches rendent les pinceaux inutilisables.

- Assurez-vous d'avoir suffisamment de lumière et d'espace lorsque vous peignez. L'image doit sécher complètement entre les différentes couches de peintures. C'est pourquoi vous ne devriez peindre que dans un endroit bien aéré.

● Peintures à l'huile

- Percez la pellicule du tube de peinture avec la pointe située dans le bouchon (ill. A).
- Nettoyez vos pinceaux après chaque utilisation. Plongez d'abord le pinceau dans un récipient rempli d'essence de térébenthine ou de diluant à peinture, afin d'éliminer une grande partie de l'excès de peinture.
- Déplacez doucement le pinceau dans le verre de haut en bas jusqu'à ce que la peinture commence à se détacher du pinceau.
- Enlevez le pinceau. Nettoyez les soies avec un savon dur au même pouvoir huileux afin que les soies fragiles ne se dessèchent pas et ne deviennent pas poreuses.
- Dégorgez le pinceau en utilisant un chiffon sec. Remettez les soies dans leur forme originale.
- Rangez tous les pinceaux dans un bocal avec les soies vers le haut et laissez-les sécher.

● Peintures à l'eau

- Percez la pellicule du tube de peinture avec la pointe située dans le bouchon (ill. A).
- Nettoyez vos pinceaux après chaque utilisation. Nettoyez les pinceaux avec un savon dur et de l'eau tiède.
- Dégorgez le pinceau en utilisant un chiffon sec. Remettez les soies dans leur forme originale.
- Rangez tous les pinceaux dans un bocal avec les soies vers le haut et laissez-les sécher.

● Crayons de couleur

Technique

- Lorsque vous dessinez, exercez une pression élevée en tenant le crayon presque à la verticale pour créer des zones qui doivent être complètement recouvertes de couleurs intenses.

Ombre

- Maintenez le crayon à plat et appliquez une légère pression pour obtenir une zone de couleurs uniforme. Les différentes lignes ne sont pas visibles, mais la structure du papier doit être visible.

Hachures

- Les hachures sont réalisées au moyen de lignes parallèles afin de créer une zone optique de couleurs. L'écart entre les lignes et leur épaisseur déterminent l'intensité de la couleur.

Hachures croisées

- Avec la technique croisée, les hachures sont superposées à des angles différents. Plusieurs couleurs peuvent être utilisées, afin de réaliser des mélanges intéressants de couleurs.

Du clair au sombre

- Les couleurs claires sont transparentes, alors que les couleurs sombres sont opaques. La superposition et la disposition des couleurs du clair au foncé augmentent la brillance et le caractère vivant.

Couleurs mélangées

- Selon l'ordre dans lequel les couleurs sont superposées, différentes couleurs mélangées peuvent être créées.

Mélange de technique

- Les crayons de couleurs sont parfaits pour être combinés avec d'autres matériaux tels que des crayons à aquarelle et pastels pour artistes. Ainsi, vous pouvez créer des œuvres d'art tout à fait particulières.

Dégradés de couleurs

- Les dégradés de couleurs peuvent être créés en augmentant la pression lors du dessin ; la technique permet de recouvrir une couleur avec un crayon blanc ou de couleur claire.

Surfaces et couches de support

- Les crayons de couleur adhèrent à de nombreuses surfaces rugueuses telles que le papier et le carton. Une couche de support colorée peut changer le caractère de manière intéressante de la couleur d'une image.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

SCHILDERKOFFER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Alleen voor privégebruik. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.



Veiligheidsaanwijzingen

OPGELET!

LEES VOOR GEBRUIK DE

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN!

VOLG DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OPI

DIT ARTIKEL IS GEEN SPEELGOED!

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

- Was u handen na het schilderen goed.
- Vermijd contact met de ogen. In geval van contact met de ogen: Een paar minuten goed spoelen met stromend water. Contactlenzen verwijderen als dat gemakkelijk gaat. Als de irritatie niet weggaat: Neem contact op met een arts.
- Schilder in een goed geventileerde ruimte! Als er gezondheidsproblemen optreden: Neem contact op met een arts.
- Neem contact op met uw arts als de huidirritatie blijft bestaan.

● **Tips**

Lees onderstaande tips voor met schilderen te beginnen.

⚠ WAARSCHUWING! Verf kan hardnekkige vlekken achterlaten. Draag bij het schilderen een overall of oude kleding en dek meubels en vloer goed af!

- Na het schilderen: Sluit de verftubes na ieder gebruik daarom zorgvuldig.
- Zorg bij het schilderen voor voldoende licht en ruimte. Laat de afbeelding tussen aanbrengen van opeenvolgende verflagen goed drogen. Schilder daarom alleen in een goed geventileerde ruimte.

● **Verven**

● **Acrylverf**

- Prik met de stift van de dop een gat in de folie van de verftube (Afb. A).
- Acrylverf droogt zeer snel. Sluit de verftubes na ieder gebruik daarom zorgvuldig.
- Was het penseel altijd goed schoon voor een nieuwe verflaag op te brengen. Om te voorkomen dat waterdruppels uit het penseel op de afbeelding druppelen, raden wij u aan het penseel goed af te vegen met een stuk absorberend papier of een doekje.
- Acrylverf dekt zeer goed af als het onverdund of verdund met slechts een klein beetje water wordt opgebracht. U kunt daarom bepaalde ruimtes na het drogen overschilderen als u met het resultaat niet tevreden bent.
- Acrylverf is wateroplosbaar en goed mengbaar voordat het opgedroogd is. Opgedroogde acrylverf is watervast en kan niet meer gebruikt worden om mee te verven. Sluit de tubes na ieder gebruik goed af en spoel uw penseel uit met veel water. Laat nooit kleuren op het penseel of het palet opdrogen! Opgedroogde acrylverf maakt een penseel onbruikbaar.
- Zorg bij het schilderen voor voldoende licht en ruimte. Laat de afbeelding tussen aanbrengen van opeenvolgende verflagen goed drogen. Schilder daarom alleen in een goed geventileerde ruimte.

● **Olieverf**

- Prik met de stift van de dop een gat in de folie van de verftube (Afb. A).
- Maak uw penseel na ieder gebruik schoon. Dompel de penseel eerst onder in terpentine of verfdunner waardoor veel van de overtollige verf verwijderd wordt.
- Beweeg het penseel dan voorzichtig op en neer tot de verf op het penseel op begint te lossen.
- Haal het penseel uit de terpentine of verdunner. Maak de haren van het penseel schoon met een vetcompenserende harde zeep om te voorkomen dat de gevoelige haren uitdrogen en poreus worden.
- Veeg uw penseel met een droge doek af. Breng de borstelharen terug in hun oorspronkelijke vorm.
- Bewaar de penselen in een glas met de penseelharen boven en laat ze drogen.

● **Waterverf**

- Prik met de stift van de dop een gat in de folie van de verftube (Afb. A).
- Maak uw penseel na ieder gebruik schoon. Maak uw penseel schoon met harde zeep en lauw water.
- Veeg uw penseel met een droge doek af. Breng de borstelharen terug in hun oorspronkelijke vorm.
- Bewaar de penselen in een glas met de penseelharen boven en laat ze drogen.

● **Kleurstiften**

Techniek

- Druk tijdens het tekenen hard op de stift terwijl u deze bijna loodrecht houdt, om gebieden te verkrijgen die volledig en intensief gekleurd moeten zijn.

Schakeringen

- Houd de stift vlak en druk niet te hard voor een gelijkmatige kleuring. Aparte halen zijn niet te zien maar de structuur van het papier wel.

Arcering

- Bij arceren worden parallelle lijnen gebruikt om voor het oog een bepaalde kleuring te verkrijgen. De afstand tussen en de dikte van de lijnen bepalen de kleurintensiteit.

Kruisarcering

- Bij kruisarceringstechnieken wordt gearceerd met lijnen die verschillende hoeken met elkaar maken. Als er verschillende kleuren worden gebruikt, kunnen er interessante gemengde kleuren ontstaan.

Van licht tot donker

- Lichte verf is transparant terwijl donkere verf ondoorzichtig is. Het over elkaar heen aanbrengen van licht en donkere verf verhoogt de glans en de levendigheid.

Gemengde kleuren

- Afhankelijk van de volgorde waarmee de kleuren worden aangebracht, ontstaan verschillende mengkleuren.

Gemengde media

- Kleurstiften zijn perfect te combineren met andere media voor kunstschilders zoals aquarelpotloden en pastelverf. Zo kunt u zeer bijzondere kunstwerken creëren.

Kleurverlopen

- Kleurverlopen kunnen door het bij het tekenen vergroten van de druk verkregen worden doordat een verf met een witte of lichte kleurstift bedekt wordt.

Oppervlakken en onderlagen

- Kleurstiften zijn te gebruiken op vele ruwe oppervlakken zoals papier en karton. Een kleurige onderlaag kan de kleur van een afbeelding op een verrassende wijze een eigen karakter geven.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

KASSETKA Z AKCESORIAMI DO MALOWANIA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Przeznaczenie**

Tylko do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE
BEZPIECZEŃSTWA!**

**PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI
BEZPIECZEŃSTWA!**

**TEN ARTYKUŁ NIE JEST ZABAWKĄ!
PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU
NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

- Dokładnie umyć ręce po malowaniu.
- Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami: Dokładnie płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są łatwe do usunięcia. Jeśli podrażnienie utrzymuje się: Skonsultować się z lekarzem.
- Malować w dobrze wentylowanym miejscu! Jeśli wystąpią problemy zdrowotne: Skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku utrzymującego się podrażnienia skóry należy skonsultować się z lekarzem.

● **Wskazówki**

Przed rozpoczęciem malowania przeczytać poniższe wskazówki.

⚠ OSTRZEŻENIE! Farby mogą pozostawiać uporczywe plamy. Podczas malowania nosić kombinezon lub stare ubranie i zakrywać podłogę oraz meble!

- Po malowaniu: Po każdym użyciu starannie zamykać tubki.
- Podczas malowania upewniać się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca. Przed nałożeniem następnej warstwy farby obraz musi dokładnie wyschnąć. Dlatego należy malować tylko w dobrze wentylowanym miejscu.

● **Malowanie**

● **Farby akrylowe**

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Farby akrylowe schną bardzo szybko. Po każdym użyciu starannie zamykać tubki.
- Przed nałożeniem innego koloru zawsze należy umyć pędzel. Aby zapobiec kapaniu wody z pędzla na obraz, osuszać go dokładnie za pomocą chłonnego papieru lub szmatki.
- Farby akrylowe bardzo dobrze kryją, gdy są stosowane jako nierozcieńczone lub rozcieńczone niewielką ilością wody. Dlatego po wyschnięciu można przemalować niektóre obszary, jeśli wynik nie jest zadowalający.
- Farby akrylowe są rozpuszczalne w wodzie i dobrze mieszają się ze sobą przed wyschnięciem. Zasznięta farba akrylowa jest wodoodporna i nie można jej używać do malowania. Po każdym użyciu zamykać tubki i płukać pędzel dużą ilością wody. Nigdy nie pozwalać, aby farba zaschła na pędzlu lub palecie! Zasznięta farba akrylowa sprawi, że pędzel nie będzie nadawać się do użytku.

- Podczas malowania upewniać się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca. Przed nałożeniem następnej warstwy farby obraz musi dokładnie wyschnąć. Dlatego należy malować tylko w dobrze wentylowanym miejscu.

● Farba olejna

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Pędzel czyścić po każdym użyciu. Najpierw pędzel zanurzyć w pojemniku z terpentyną lub rozcieńczalnikiem do farb, usuwając większość nadmiaru farby.
- Delikatnie przesuwając w słoiku pędzel w górę i w dół, aż farba zacznie spływać z pędzla.
- Wyjąć pędzel. Myć pędzel za pomocą mydła rdzeniowego równoważącego tłuszcz, aby wrażliwe włosie nie zaschło i nie było porowate.
- Pędzel wycierać suchą szmatką. Przywrócić włosie do pierwotnego kształtu.
- Pędzel włożyć do słoika włosiem do góry i pozwolić, aby wyschnął.

● Farba wodna

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Pędzel czyścić po każdym użyciu. Pędzel myć mydłem rdzeniowym i letnią wodą.
- Pędzel wycierać suchą szmatką. Przywrócić włosie do pierwotnego kształtu.
- Pędzel włożyć do słoika włosiem do góry i pozwolić, aby wyschnął.

● Kredki

Technika

- Podczas rysowania stosować duży nacisk, trzymając kredkę niemal pionowo, aby tworzyć obszary, które powinny być całkowicie pokryte intensywnymi kolorami.

Cieniowanie

- Trzymać kredkę płasko i stosować lekki nacisk, aby uzyskać równomierny kolor. Poszczególne pociągnięcia nie są widoczne, ale widać strukturę papieru.

Kreskowanie

- Kreskowanie wykorzystuje linie równoległe do tworzenia wizualnej przestrzeni kolorów. Odległość i grubość kresek określają intensywność koloru.

Kreskowanie krzyżowe

- W technice kreskowania krzyżowego kreskowanie jest warstwowane pod różnymi kątami. Wiele kolorów można wykorzystywać do tworzenia interesujących mieszanek kolorystycznych.

Od jasnego do ciemnego

- Jasne kolory są przezroczyste, podczas gdy ciemne kolory są nieprzezroczyste. Nakładanie kompozycji kolorów od jasnego do ciemnego zwiększa soczystość i blask obrazu.

Łączenie kolorów

- W zależności od kolejności nakładania warstw można tworzyć różne kolory mieszane.

Łączenie materiałów

- Kredki są idealne do łączenia z innymi mediami, takimi jak artystyczne ołówki akwarelowe i pastele. Umożliwiają to tworzenie bardzo wyjątkowych dzieł sztuki.

Gradyenty koloru

- Gradyenty koloru można tworzyć poprzez zwiększanie nacisku na kredkę podczas rysowania lub pokrywając kolor białą albo jasną kredką.

Powierzchnie i podłoża

- Kolorowe kredki przywierają do wielu szorstkich powierzchni, takich jak papier i karton. Kolorowe podłoża może w ekscytujący sposób zmienić kolorystyczny charakter obrazu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

KUFRÍK S MALÍŘSKÝM PŘÍSLUŠENSTVÍM

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Použití v souladu s určením**

Jen k soukromému použití. Není určeno pro komerční použití.



Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

TOTO ZBOŽÍ NENÍ HRAČKA!

UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

- Důkladně si očistěte po malování ruce.
- Zabraňte kontaktu s očima. V případě kontaktu s očima: Několik minut pečlivě oplachujte pod tekoucí vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jdou snadno odstranit. Pokud podráždění přetrvává: Vyhledejte lékaře.
- Malujte na dobře větraném místě! Když nastanou zdravotní potíže: Vyhledejte lékaře.
- V případě trvajících kožní dráždění poraďte se svým lékařem.

● **Tipy**

Než začnete malovat, přečtěte si následující tipy.

⚠ VAROVÁNÍ! Barvy mohou zanechávat těžko odstranitelné skvrny. Při malování používejte kombinézu nebo staré šaty a zakryjte podlahy a nábytek!

- Po malování: Po každém použití tuby pečlivě uzavřete.
- Při malování se ujistěte, že máte dostatek světla a prostoru. Obraz musí mezi jednotlivými vrstvami barvy důkladně vyschnout. Proto byste měli malovat pouze na dobře větraném místě.

● **Malování**

● **Akrylová barva**

- Fólii tuby s barvou propíchněte kolíkem na víčku (obr. A).
- Akrylové barvy schnou velmi rychle. Po každém použití tuby pečlivě uzavřete.
- Štětce si před nanášením nové barvy vždy properte. Aby se zabránilo odkapávání vody ze štětce na obrázek, důkladně vysušte štětce s savým papírem nebo hadříkem.
- Akrylové barvy mají vysokou krycí schopnost, pokud jsou používány nezředěné nebo zředěné trochou vody. Z tohoto důvodu, můžete oblasti po vysušení přemalovat, pokud nejste spokojeni s výsledkem.
- Akrylové barvy jsou rozpustné ve vodě a před zaschnutím se dají dobře míchat. Vysušená akrylová barva je vodě odolná a nelze ji použít pro malování. Tuby po každém použití uzavřete a štětce propláchněte velkým množstvím vody. Nikdy nedovolte, aby barvy zaschly na štětci nebo paletě! Ušchlá akrylová barva činí štětce nepoužitelným.
- Při malování se ujistěte, že máte dostatek světla a prostoru. Obraz musí mezi jednotlivými vrstvami barvy důkladně vyschnout. Proto byste měli malovat pouze na dobře větraném místě.

● **Olejová barva**

- Fólii tuby s barvou propíchněte kolíkem na víčku (obr. A).
- Čistěte své štětce po každém použití. Nejdříve ponořte štětce do nádoby s terpentýnem nebo ředidlem barvy, čímž odstraníte většinu přebytečné barvy.
- Pohybuje štětce ve sklenici nahoru a dolů, až se barva začne ze štětce uvolňovat.

- Vyjměte štětec. Nyní vyčistěte štětec odmašťovacím jádrovým mýdlem, aby se citlivé štětiny štětece nevysušily a staly se porézními.
- Vytřete štětec suchým hadříkem. Uved'te vlasy štětece do jejich původní podoby.
- Štětce skladujte ve sklenici se štětinami nahoru a nechte je uschnout.

● Vodová barva

- Fólii tuby s barvou propíchněte kolíkem na víčku (obr. A).
- Čistěte své štětce po každém použití. Vyčistěte štětec jádrovým mýdlem a vlažnou vodou.
- Vytřete štětec suchým hadříkem. Uved'te vlasy štětece do jejich původní podoby.
- Štětce skladujte ve sklenici se štětinami nahoru a nechte je uschnout.

● Pastelky

Technika

- Vyvíňte při kreslení vysoký tlak, když držíte tužku téměř kolmo, abyste vytvořili oblasti, které mají být zcela pokryty intenzivními barvami.

Stínování

- Držte tužku naplocho a vyvíjejte lehký tlak na dosažení rovnoměrné barevné oblasti. Jednotlivé čárky nejsou viditelné, ale lze vidět strukturu papíru.

Šrafování

- Při šrafování se používají paralelní čáry k vytvoření vizuální barevné oblasti. Odstup a tloušťka čar určují intenzitu barvy.

Křížové šrafování

- U techniky křížového šrafování je šrafování vrstvené pod různými úhly. K vytvoření zajímavých barevných směsí lze použít více barev.

Od světlé až do tmavé

- Jasně barvy jsou průhledné, zatímco tmavé barvy jsou neprůhledné. Kladení uspořádání barev na sebe od světlé až do tmavé zvyšuje brilanci a živost.

Smíšené barvy

- V závislosti na pořadí, ve kterém jsou barvy vrstveny, mohou být vytvořeny různé smíšené barvy.

Smíšená média

- Pastelky se bezvadně hodí ke kombinování s jinými médii, např. s uměleckými akvarelovými pastelkami a pastelovými barvami. Tak můžete vytvořit zcela mimořádná umělecká díla.

Barevné přechody

- Přechody mohou být vytvořeny zvýšením tlaku při kreslení zakrytím barvy bílou nebo světlou tužkou.

Povrchy a podklady

- Barevné tužky přilnou k mnoha drsným povrchům, jako je papír a lepenka. Barevný podklad může vzrušujícím způsobem změnit barevný charakter obrazu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

KUFRÍK NA MAĽOVANIE

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Používanie podľa predpisov**

Iba na súkromné použitie. Nie na priemyselné použitie.



Bezpečnostné upozornenia

OPATRNE!

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA!
DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ
UPOZORNENIA!**

**TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA!
DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ.**

- Po maľovaní si dôkladne umyte ruky.
- Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami: Niekoľko minút vymývajte pod tečúcou vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sa dajú ľahko vybrať. Ak podráždenie pretrváva: Vyhľadajte lekára.
- Maľujte na dobre vetrateľnom mieste! Ak sa objavia zdravotné problémy: Vyhľadajte lekára.
- V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky kontaktujte svojho lekára.

● **Tipy**

Prečítajte si nasledujúce tipy skôr, ako začnete s maľovaním.

⚠ VÝSTRAHA! Farby môžu zanechať odolné škvrny. Pri maľovaní noste overal alebo staré oblečenie a zakryte podlahu a nábytok!

- Po maľovaní: Po každom použití dôkladne uzavrite tubu.
- Pri maľovaní dbajte na dostatočné svetlo a dostatok miesta. Obraz musí pomedzi jednotlivé vrstvy farieb poriadne vyschnúť. Preto by ste mali maľovať len na dobre vetranom mieste.

● **Maľovanie**

● **Akrylové farby**

- Prepichnete fóliu na tube farby so špicom na vrchnáku (obr. A).
- Akrylové farby schnú veľmi rýchlo. Po každom použití dôkladne uzavrite tubu.
- Skôr ako použijete novú farbu, vždy riadne vymyte štetec. Aby sa zabránilo kvapnutiu vody zo štetca na obraz, dôkladne vysušte štetec savým papierom alebo handrou.
- Akrylové farby majú vysokú kryciu schopnosť, ak sa používajú neriedené alebo riedené len trochou vody. Preto, ak nie ste spokojný s výsledkom, môžete po vyschnutí niektoré oblasti premaľovať.
- Akrylové farby sú rozpustné vo vode a dajú sa ľahko miešať, skôr ako vyschnú. Vyschnuté akrylové farby sú vodeodolné a nie je možné ich použiť na maľovanie. Po každom použití pevne uzavrite tubu a štetec vypláchnite dostatočným množstvom vody. Nikdy nenechávajte zaschnúť farbu na štetci alebo na palete! Zaschnutá akrylová farba spôsobí nepoužiteľnosť štetca.
- Pri maľovaní dbajte na dostatočné svetlo a dostatok miesta. Obraz musí pomedzi jednotlivé vrstvy farieb poriadne vyschnúť. Preto by ste mali maľovať len na dobre vetranom mieste.

● Olejová farba

- Prepichnete fóliu na tube farby so špicom na vrchnáku (obr. A).
- Štetec dôkladne vyčistíte po každom použití. Štetec najprv namočte do nádoby s terpentínom alebo riedidlom, čím sa väčšina nadbytočnej farby odstráni.
- Pohybujte štetcom opatrne hore a dolu, kým sa farba nezačne zo štetca uvoľňovať.
- Vyberte štetec. Štetiny vyčistíte jadrovým mydlom na vyrovnanie tuku, aby sa citlivé štetiny nevysušili a neostali porézne.
- Utrite štetec suchou handrou. Štetiny upravte do pôvodnej formy.
- Štetec skladujte v skle so štetinami dohora a nechajte ho vyschnúť.

● Vodové farby

- Prepichnete fóliu na tube farby so špicom na vrchnáku (obr. A).
- Štetec dôkladne vyčistíte po každom použití. Štetec vyčistíte jadrovým mydlom a vlažnou vodou.
- Utrite štetec suchou handrou. Štetiny upravte do pôvodnej formy.
- Štetec skladujte v skle so štetinami dohora a nechajte ho vyschnúť.

● Farbičky

Technika

- Počas kreslenia použite veľký tlak, kým držíte ceruzku takmer zvislo, aby ste vytvorili oblasti, ktoré majú byť úplne pokryté intenzívnou farbou.

Tieňovanie

- Držte ceruzku plocho a vyviňte jemný tlak, aby ste dosiahli rovnomernú oblasť. Jednotlivé čiary sú viditeľné, ale je vidieť štruktúru papiera.

Šrafovanie

- Pri šrafovaní sa používajú paralelné línie, aby bola dosiahnutá vizuálna farebná oblasť. Rozstup a hrúbka línií určujú intenzitu farby.

Križové šrafovanie

- Pri technike križového šrafovania sa šrafovanie vrstvi v rôznych uhloch. Môžu sa použiť viaceré farby na vytvorenie farebných skladieb.

Od svetlého k tmavému

- Svetlé farby sú priehľadné, kým tmavé farby sú nepriehľadné. Navrstvenie farebných vrstiev od svetlej po tmavú zvýši brilanciu a živosť.

Zmiešané farby

- V závislosti od poradia, v ktorom boli farby miešané, je možné vytvoriť rôzne zmiešané farby.

Zmiešané médiá

- Farbičky sa vynikajúco hodia na kombináciu s inými médiami, napr. s umeleckými vodovými ceruzkami a pastelkami. Takto môžete vytvoriť mimoriadne umelecké diela.

Farebné prechody

- Farebné prechody je možné vytvoriť zvýšením tlaku pri kreslení, pričom sa farba prekryje bielou alebo svetlou farbičkou.

Povrchy a podklady

- Farbičky sú vhodné na množstvo drsných povrchov ako papier a kartón. Farebný podklad môže dobrodružným spôsobom zmeniť farebný charakter obrazu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

MALETÍN DE PINTURA

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso conforme a lo previsto**

Solo para uso privado. No ha sido concebido para un uso comercial.



Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN!

¡LEA DETENIDAMENTE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD EL ANTES DEL USO!

¡SIGA LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD!

¡ESTE ARTÍCULO NO ES NINGÚN JUGUETE!

GUARDAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Lávese bien las manos después de pintar.
- Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar unos minutos con abundante agua corriente. Quitar las lentes de contacto, si se pueden quitar con facilidad. Si la irritación perdura: Busque atención médica.
- ¡Pintar en un lugar bien ventilado! Si surgen problemas de salud: Busque atención médica.
- Consulte con su médico si la irritación de la piel perdura.

● **Consejos**

Lea atentamente los siguientes consejos antes de empezar a pintar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las pinturas pueden dejar manchas resistentes. ¡Lleve siempre un mono o ropa vieja al pintar y cubra el suelo y los muebles!

- Después de pintar: Cierre bien los tubos después de cada uso.
- Al pintar, asegúrese de que haya luz y espacio suficientes. La imagen debe secarse bien entre las capas de color. Por ello, debería pintar solo en un lugar bien ventilado.

● **Pintar**

● **Pintura acrílica**

- Perfore la lámina del tubo de pintura con la punta de la tapa (fig. A).
- Las pinturas acrílicas se secan muy rápido. Cierre bien los tubos después de cada uso.
- Enjuague siempre el pincel antes de aplicar una pintura diferente. Para evitar que el agua del pincel gotee en el dibujo, seque bien el pincel con un trozo de papel absorbente o un paño.
- Las pinturas acrílicas poseen una elevada opacidad si se utilizan sin diluir o diluidas con un poco de agua. Por ello, si no está satisfecho con el resultado, puede volver a pintar determinadas zonas después de que se hayan secado.
- Las pinturas acrílicas son hidrosolubles y se mezclan bien entre ellas, antes de que se sequen. La pintura acrílica seca es resistente al agua y no se puede utilizar para pintar. Cierre bien los tubos después de cada uso y enjuague el pincel con abundante agua. ¡Nunca deje que las pinturas se sequen en el pincel o en la paleta! La pintura acrílica seca hace inservible el pincel.
- Al pintar, asegúrese de que haya luz y espacio suficientes. La imagen debe secarse bien entre las capas de color. Por ello, debería pintar solo en un lugar bien ventilado.

● Pintura al óleo

- Perfore la lámina del tubo de pintura con la punta de la tapa (fig. A).
- Limpie su pincel después de cada uso. Introduzca primero el pincel en un recipiente con aguarrás o disolvente, con lo que se eliminará una gran parte de la pintura sobrante.
- Mueva de arriba a abajo y con cuidado el pincel en el recipiente de cristal hasta que la pintura empiece a desprenderse del pincel.
- Extraiga el pincel. Limpie las cerdas con jabón duro compensador de grasa para que las cerdas sensibles no se sequen ni se vuelvan porosas.
- Escurra el pincel con un paño seco. Haga que las cerdas recuperen su forma original.
- Guarde el pincel en un recipiente de vidrio con las cerdas hacia arriba y déjelas secar.

● Acuarela

- Perfore la lámina del tubo de pintura con la punta de la tapa (fig. A).
- Limpie su pincel después de cada uso. Limpie el pincel con jabón duro y agua tibia.
- Escurra el pincel con un paño seco. Haga que las cerdas recuperen su forma original.
- Guarde el pincel en un recipiente de vidrio con las cerdas hacia arriba y déjelas secar.

● Lápices de color

Técnica

- Presione bien mientras dibuja, con el lápiz en posición casi vertical para crear áreas cubiertas completamente con colores intensos.

Sombreado

- Mantenga el lápiz plano y aplique una ligera presión para crear un área de color uniforme. Las líneas individuales no son visibles, pero se puede ver la estructura del papel.

Tramado

- En el tramado se utilizan líneas paralelas para crear un área de color visual. La distancia y el grosor de las líneas determinan la intensidad de color.

Tramado cruzado

- En la técnica del tramado cruzado se utilizan líneas en ángulos diferentes. Se pueden emplear distintos colores para crear mezclas de color interesantes.

De claro a oscuro

- Los colores claros son transparentes, mientras que los colores oscuros son opacos. La superposición de la disposición de colores de claro a oscuro eleva el brillo y la viveza.

Colores mezclados

- En función del orden en que se dispongan las capas de colores se pueden crear diferentes mezclas de colores.

Técnicas mixtas

- Los lápices de colores son perfectos para combinarlos con otras técnicas, p. ej. con lápices de acuarela para artistas y colores pastel. Esto le permite realizar creaciones artísticas muy especiales.

Gradientes de color

- Los gradientes de color se pueden generar aumentando la presión al dibujar, cubriendo un color con un lápiz de color blanco o claro.

Superficies y capas

- Los lápices de color se adhieren a muchas superficies rugosas como papel o cartón. Una capa de color puede modificar el carácter del color de una imagen de forma fascinante.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

MALEKUFFERT

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Kun til privat brug. Ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.



Sikkerhedsanvisninger

OBS!

**LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE FØR
IBRUGTAGNING!**

**SIKKERHEDSANVISNINGERNE SKAL
OVERHOLDES!**

**DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ!
OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

- Vask hænderne grundigt efter maling.
- Undgå kontakt med øjnene. Ved kontakt med øjnene: Skyl øjnene et stykke tid under rindende vand. Fjern kontaktlinser, hvis de nemt kan fjernes. Hvis irritationen fortsætter: Opsøg læge.
- Udfør malingen på et godt ventileret sted! Hvis der opstår sundhedsmæssige problemer: Opsøg læge.
- Hvis hudirritationen er vedvarende skal der opsøges læge.

● **Råd**

Læs venligst følgende råd inden malingen påbegyndes.

⚠ ADVARSEL! Farver kan efterlade genstridige pletter. Ved maling bør der bæres en overall eller gamle klæder, og fodpaneler og møbler skal tildækkes!

- Efter malingen: Luk omhyggeligt tuberne efter hvert brug.
- Sørg for tilstrækkeligt med lys og plads, når der males. Motivet skal tørre helt mellem de enkelte farvelag. Derfor bør der kun males på et godt ventileret sted.

● **Maling**

● **Akrylfarve**

- Folien i farvetuben punkteres med stiften i hættten (fig. A).
- Akrylfarver tørrer meget hurtigt. Luk omhyggeligt tuberne efter hvert brug.
- Vask altid penslen inden den anvendes med en ny farve. For at forhindre at der drypper vand fra penslen på motivet, tørres penslen grundigt med sugende papir eller en klud.
- Akrylfarver har en stor dækkæevne, hvis de anvendes ufortyndet eller fortyndes med lidt vand. Således kan områder, hvor resultatet ikke er tilfredsstillende, overmales igen efter tørring.
- Akrylfarver kan opløses i vand, og lader sig nemt blande før de tørrer. Tørre akrylfarver er vandfaste og kan ikke anvendes til maling. Luk omhyggeligt tuberne efter hver anvendelse og skyl penslen med rigeligt med vand. Lad aldrig farver tørre ind på penslen eller paletten! Indtørrede akrylfarver gør penslen ubrugelig.
- Sørg for tilstrækkeligt med lys og plads, når der males. Motivet skal tørre helt mellem de enkelte farvelag. Derfor bør der kun males på et godt ventileret sted.

● **Oliefarve**

- Folien i farvetuben punkteres med stiften i hættten (fig. A).
- Rens penslen efter hvert brug. Penslen skal efter brug dyppes i en beholder med terpentin eller farvefortynder, hvorved en stor del af den overskydende farve fjernes.

- Bevæg penslen forsigtigt op og ned, indtil farven begynder at løsne sig fra penslen.
- Træk penslen op. Rengør børsterne med en fedtopløsende sæbe, således at de sarte børster ikke udtørres og bliver skøre.
- Penslen aftørres med en tør klud. Sørg for at rette børsterne ind til deres oprindelige form.
- Opbevar penslerne i et glas med børsterne opad og lad dem tørre.

● Vandfarve

- Folien i farvetuben punkteres med stiften i hæften (fig. A).
- Rens penslen efter hvert brug. Vask penslerne med sæbe og lunkent vand.
- Penslen aftørres med en tør klud. Sørg for at rette børsterne ind til deres oprindelige form.
- Opbevar penslerne i et glas med børsterne opad og lad dem tørre.

● Farvestifter

Teknik

- For at dække områder med intensiv farve, skal farvestifterne holdes lodret og der skal trykkes hårdt på stifterne.

Skyggelægning

- Hold farvestiften fladt og brug et let tryk for at få en ensartet farvedækning. De enkelte streger ses ikke, men papirets struktur er synlig.

Skravering

- Skravering anvender parallelle linjer til at skabe et visuelt farverum. Afstanden mellem linjerne og deres bredde bestemmer farveintensiteten.

Krydsskravering

- Ved krydsskravering skraveres i forskellige vinkler. Der kan anvendes flere farver for at opnå interessante farveblandinger.

Fra lys til mørk

- lyse farver er transparente og mørke farver er uigennemsigtige. Motivet får øget intensitet og liv ved at lægge farver ovenover hinanden fra lys til mørk.

Blandingsfarver

- Afhængig af den rækkefølge, hvorpå farverne påføres, kan der fremstilles forskellige blandingsfarver.

Blandede medier

- Farvestifter er perfekte til at blive anvendt i kombination med andre medier, fx kunst vandfarvestifter og pastelfarver. Herved kan der fremstilles helt anderledes kunstværker.

Farveforløb

- Farveforløb kan skabes ved at øge trykket på tegningen med en hvid eller lys farvestift.

Overflader og underlag

- Farvestifterne binder på mange ru overflader som papir og pap. Et farvet underlag kan ændre billedets farvekarakter på en spændende måde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.




Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

VALIGETTA PER DIPINGERE E COLORARE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Solo per uso privato. Non destinato a usi commerciali.



Istruzioni per la sicurezza

ATTENZIONE!

PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA!

SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!

QUESTO ARTICOLO NON E' UN GIOCATTOLO!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- Pulirsi accuratamente le mani dopo aver dipinto.
- Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare sotto l'acqua corrente per alcuni minuti. Togliere le lenti a contatto se è possibile rimuoverle. Se l'irritazione persiste: Consultare un medico.
- Dipingere in un luogo ben ventilato! Se si verificano problemi di salute: Consultare un medico.
- Se l'irritazione cutanea persiste, consultare il proprio medico.

● **Suggerimenti**

Prima di iniziare a dipingere, leggere i seguenti suggerimenti.

⚠ AVVERTENZA! Le vernici possono lasciare macchie ostinate. Quando si dipinge, indossare una tuta o vestiti vecchi e coprire il pavimento e i mobili!

- Dopo aver dipinto: Chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.
- Quando si dipinge, assicurarsi che ci sia abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente tra i singoli strati di vernice. Si dovrebbe quindi dipingere solo in un luogo ben ventilato.

● **Dipingere**

● **Vernice acrilica**

- Perforare la lamina del tubetto di colore con il perno sul cappuccio (Fig. A).
- Le vernici acriliche si asciugano molto rapidamente. Chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.
- Lavare sempre il pennello prima di applicare una nuova vernice. Per evitare che l'acqua dal pennello cada sull'immagine, asciugare accuratamente il pennello con della carta assorbente o un panno.
- Le vernici acriliche hanno un elevato potere coprente se impiegate non diluite o diluite con un po' d'acqua. Dopo l'asciugatura è quindi possibile dipingere nuovamente su delle aree, se non si è soddisfatti del risultato.
- Le vernici acriliche sono idrosolubili e possono essere mescolate bene prima che siano essiccate. La vernice acrilica essiccata è resistente all'acqua e non può più essere utilizzata per la pittura. Chiudere bene i tubetti dopo ogni utilizzo e sciacquare il pennello con abbondante acqua. Non lasciare mai asciugare la vernice sul pennello o sulla tavolozza! La vernice acrilica essiccata rende il pennello inutilizzabile.

- Quando si dipinge, assicurarsi che ci sia abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente tra i singoli strati di vernice. Si dovrebbe quindi dipingere solo in un luogo ben ventilato.

● Pittura ad olio

- Perforare la lamina del tubetto di colore con il perno sul cappuccio (Fig. A).
- Pulire il pennello dopo ogni utilizzo. Immergere i pennelli prima in un contenitore di trementina o diluente, in modo da rimuovere la maggior parte della vernice in eccesso.
- Spostare con cautela il pennello su e giù nel bicchiere finché la vernice non inizia a staccarsi dal pennello.
- Estrarre il pennello. Pulire le setole con una saponetta in modo che le setole sensibili non si seccino e diventino porose.
- Togliere il pennello con un panno asciutto. Riportare le setole alla loro forma originale.
- Conservare i pennelli in un bicchiere con le setole verso l'alto e lasciarli asciugare.

● Acquerello

- Perforare la lamina del tubetto di colore con il perno sul cappuccio (Fig. A).
- Pulire il pennello dopo ogni utilizzo. Pulire il pennello con una saponetta e acqua tiepida.
- Togliere il pennello con un panno asciutto. Riportare le setole alla loro forma originale.
- Conservare i pennelli in un bicchiere con le setole verso l'alto e lasciarli asciugare.

● Matite colorate

Tecnica

- Mentre si disegna, applicare un'elevata pressione tenendo la matita quasi verticalmente per creare aree da coprire completamente con colori intensi.

Sfumatura

- Tenere la matita piatta e applicare una leggera pressione per ottenere un'area di colore uniforme. I singoli tratti non sono visibili, ma la struttura della carta si vede.

Tratteggio

- Quando si tratteggia, le linee parallele vengono usate per creare un'area di colore vivida. La distanza e lo spessore delle linee determinano l'intensità del colore.

Tratteggio incrociato

- Nella tecnica del tratteggio incrociato, il tratteggio viene stratificato con angoli diversi. È possibile utilizzare più colori per creare interessanti combinazioni.

Chiaroscuro

- I colori chiari sono trasparenti, mentre quelli scuri sono opachi. La sovrapposizione di disposizioni cromatiche da chiaro a scuro aumenta la brillantezza e la vivacità.

Colori misti

- A seconda dell'ordine di stratificazione dei colori, è possibile creare diversi colori misti.

Tecnica mista

- Le matite colorate sono perfette da combinare con altri materiali, come matite acquerellabili da artista e pastelli. Ciò permette di creare opere d'arte davvero particolari.

Gradienti di colore

- Quando si disegna, si possono creare dei gradienti aumentando la pressione e coprendo un colore con una matita bianca o chiara.

Superfici e strati di supporto

- Le matite colorate aderiscono a molte superfici ruvide come carta e cartone. Uno strato di supporto colorato può cambiare il carattere cromatico di un'immagine in modo entusiasmante.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

FESTŐKOFFER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Kizárólag magánhasználatra. Üzleti célokra nem alkalmas.

Információ / Forgalmazza: Lidl Magyarország Bt.,
H-1037 Budapest, Rádl árok 6.,
Tel.: 06/40-789-000. Minőségét megőrzi
(év/hónap) a jelzett hónap végéig: 2022/07



Biztonsági utasítások

FIGYELEM!

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER!
GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

- Festés után tisztítsa meg a kezeit alaposan.
- Szembe ne kerüljön. Ha szembe kerül: Öblítse pár perccig óvatosan folyó vízzel. Amennyiben ezt könnyen meg tudja tenni, vegye ki a kontaktlencséket. Ha az irritáció továbbra is fennáll: Forduljon orvoshoz.
- A festést jól szellőző helyen végezze! Amennyiben egészségügyi problémák lépnek fel: Forduljon orvoshoz.
- Tartós bőrirritáció esetén forduljon kezelőorvosához.

● Típek

A festés megkezdése előtt olvassa el ezeket a tippeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A festékek makacs foltokat hagyhatnak. A festés során viseljen overált vagy régi ruhákat, valamint takarja le a padlót és a bútorokat is!

- Festés után: Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- A festésnél gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A kép egyes rétegeinek teljesen meg kell száradniuk. Ezért a festést jól szellőző helyen végezze.

● Festés

● Akrilfesték

- Szűrje át a festéktubus fóliáját a kupak tűjével (A ábra).
- Az akrilfestékek gyorsan száradnak. Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- Egy újabb szín használata előtt mindig mossa ki az ecsetet. Hogy megelőzze azt, hogy az ecsetről víz csepegjen a képre, törölje alaposan szárazra a ecsetet némi nedvszívó papír vagy egy ruha segítségével.
- Az akrilfestékek különösen jól fednek, ha azokat hígítatlanul vagy kevés vízzel használják. Ezért ha nem elégedett az eredménnyel, az egyes területeket száradás után ismét átfestheti.
- Az akrilfestékek jól oldódnak vízben, és száradás előtt jól keverhetők. A megszáradt akrilfesték vízálló, ezért már nem lehet vele festeni. Minden egyes használat után zárja vissza a tubusokat szorosan és mossa el az ecsetet bő vízzel. Soha ne hagyja, hogy a festék az ecsetre száradjon! Ha az ecsetre a festék rászárad, azt többet nem lehet használni.
- A festésnél gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A kép egyes rétegeinek teljesen meg kell száradniuk. Ezért a festést jól szellőző helyen végezze.

● Olajfesték

- Szűrje át a festéktubus fóliáját a kupak tűjével (A ábra).

- Minden egyes használat előtt tisztítsa meg az ecsetet. Ezután merítse meg az ecsetet egy terpentínbe vagy festékhígítóba, mely során a maradék festék is letisztul.
- Mozgassa az ecsetet az edényben fel és le, amíg a festék el nem kezd leoldódni róla.
- Vegye ki az ecsetet. Az érzékeny sörtéket tisztítsa meg lipid-stabilizáló zsírszappannal, hogy azok száradás után ne váljanak porózussá.
- Törölje át az ecsetet egy száraz ruhával. Állítsa vissza a sörtéket eredeti formájukra.
- Az ecseteket tárolja egy üvegedényben sörtéikkel felfelé, és hagyja őket megszáradni.

● Vízfesték

- Szűrje át a festéktubus fóliáját a kupak tőjével (A ábra).
- Minden egyes használat előtt tisztítsa meg az ecsetet. Tisztítsa meg az ecsetet növényi szappannal langyos vízben.
- Törölje át az ecsetet egy száraz ruhával. Állítsa vissza a sörtéket eredeti formájukra.
- Az ecseteket tárolja egy üvegedényben sörtéikkel felfelé, és hagyja őket megszáradni.

● Színes ceruzák

Technika

- A rajzolás során alkalmazzon nagy nyomás, a ceruzát tartsa majdnem függőlegesen, hogy olyan területeket alkosson, melyeket intenzív színekkel teljes mértékben be kell fedni.

Árnyékolás

- Tartsa a ceruzát laposan és alkalmazzon enyhe nyomást az egyenletes színű területek létrehozásához. Az egyes vonások nem láthatóak, de a papír struktúrája igen.

Vonalazás

- A vonalazás során párhuzamos vonalakat kell alkalmazni vizuális színes területek létrehozásához. A szín intenzitását a vonalak távolsága és vastagsága határozza meg.

Keresztvonalazás

- A keresztvonalazás során a vonalazás különböző szögekből történik. Érdekes színkeverések létrehozásához több szín is használható.

Világosból sötétbe

- A világos színek átlátszóak, a sötétebbek viszont nem. Különböző színrétegek egymásra vitele esetén világosból sötét felé haladva az eredmény ragyogóbb és elevebb lesz.

Kevert színek

- A színrétegek sorrendjétől függően különböző színkeverések hozhatók létre.

Különböző eszközök

- A színes ceruzák tökéletesen használhatók más eszközökkel is, például művész minőségű akvarell ceruzákkal és pasztellkrétákkal. Egészen különleges műveket alkothatunk.

Színátmenetek

- A színátmenetek a rajzolás során a nyomás erősségének növelésével érhetőek el úgy hogy egy színt fehér vagy világos színű ceruzával fedünk le.

Felületek és hordozórétegek

- A színes ceruzák több durvább felületen is fognak, például papíron, kartonpapíron is. Egy színes hordozóréteg izgalmas formákban változtathat egy-egy kép jellegén.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

SLIKARSKI KOVČEK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vsvo dokumentacijo.

● Namembna uporaba

Samo za zasebno uporabo. Ni namenjeno za komercialno uporabo.



Varnostne informacije

POZOR!

PRED UPORABO PREVERITE VARNOSTNE NAPOTKE!

UPOŠTEVAJTE VARNOSTNE NAPOTKE!

TA IZDELEK NI IGRAČA!

HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.

- Po slikanju temeljito očistite roke.
- Izogibajte se stiku z očmi. V primeru stika z očmi: Nekaj minut izpirajte pod tekočo vodo. Odstranite kontaktne leče, če jih lahko enostavno odstranite. Če draženje traja: Poišcite zdravniško pomoč.
- Slikajte v dobro prezračenem prostoru! Če pride do zdravstvenih težav: Poišcite zdravniško pomoč.
- V primeru dolgotrajnega draženja kože se posvetujte z zdravnikom.

● Nasveti

Pred začetkom barvanja preberite naslednje nasvete.

⚠ OPOZORILO! Barve lahko pustijo trdovratne madeže. Pri slikanju nosite kombinezon ali stara oblačila in pokrijte tla in pohištvo!

- Po slikanju: Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
- Pri slikanju zagotovite dovolj svetlobe in prostora. Slika se mora med posameznimi plastmi barve popolnoma posušiti. Zato slikajte le na dobro prezračevanem mestu.

● Slikanje

● Akrilna barva

- Prebodite folijo na tubi z barvo s svinčnikom (slika A).
- Akrilne barve se posušijo zelo hitro. Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
- Pred nanosom nove barve vedno umijte čopič. Da bi preprečili kapljanje vode iz čopiča na sliko, čopič temeljito posušite z nekaj vpojnega papirja ali krpo.
- Akrilne barve imajo visoko pokrivnost, če jih uporabljate nerazredčene ali razredčene z malo vode. Zato lahko področja po sušenju znova prebarvate, če z rezultatom niste zadovoljni.
- Akrilne barve so topne v vodi in se dobro premešajo, preden se posušijo. Posušena akrilna barva je vodoodporna in se ne uporablja za barvanje. Po vsaki uporabi zaprite tube in čopič sperite z obilo vode. Nikoli ne pustite, da se barve posušijo na čopiču ali paleti! Če se akrilna barva posuši na čopiču, bo le-ta neuporaben.
- Pri slikanju zagotovite dovolj svetlobe in prostora. Slika se mora med posameznimi plastmi barve popolnoma posušiti. Zato slikajte le na dobro prezračevanem mestu.

● Oljna barva

- Prebodite folijo na tubi z barvo s svinčnikom (slika A).
- Čopič očistite po vsaki uporabi. Krtačo najprej potopite v posodo s terpentinom ali razredčilom za barve, s čemer odstranite velik delež odvečne barve.
- Nežno premikajte čopič gor in dol po steklu, dokler se barva ne začne sproščati s čopiča.

- Odstranite čopič. Ščetine očistite z milom, ki uravnavajo maščobe, tako da se občutljive ščetine ne izsušijo in postanejo porozne.
- Čopič obrišite s suho krpo. Povlecite ščetine nazaj v prvotno obliko.
- Čopiče hranite v kozarcu tako, da so ščetine obrnjene navzgor, ter jih pustite, da se posušijo.

● Akvarel

- Prebodite folijo na tubi z barvo s svinčnikom (slika A).
- Čopič očistite po vsaki uporabi. Čopič očistite z milom brez primesi in toplo vodo.
- Čopič obrišite s suho krpo. Povlecite ščetine nazaj v prvotno obliko.
- Čopiče hranite v kozarcu tako, da so ščetine obrnjene navzgor, ter jih pustite, da se posušijo.

● Barvice

Tehnika

- Med slikanjem uporabite velik pritisk, medtem ko svinčnik držite skoraj navpično, da ustvarite območja, ki naj bodo popolnoma prekrita z intenzivnimi barvami.

Senčenje

- Držite svinčnik ravno in uporabite rahel pritisk, da dosežete enakomerno barvno območje. Posamezne črte niso vidne, vidna pa je struktura papirja.

Linijski raster

- Pri tehniki linijskega rasterja se uporabljajo vzporedne linije za ustvarjanje vizualnega barvnega prostora. Razdalja in debelina črt določata intenzivnost barve.

Križni raster

- Pri tehniki križnega rasterja je raster razporejen v več različnih kotov. Za ustvarjanje zanimivih barvnih mešanic lahko uporabite več barv.

Od svetle do temne

- Svetle barve so prosojne, medtem ko so temne neprosojne. Prekrivanje barvnih razporeditev od svetle do temne poveča sijaj in živahnost.

Mešane barve

- Odvisno od vrstnega reda plasti barve, lahko ustvarite različne mešane barve.

Mešani mediji

- Barvice so kot nalašč za združevanje z drugimi mediji, kot na primer z umetniškimi akvarelom in pastelnimi barvami. Tako lahko ustvarite zelo posebna umetniška dela.

Potekanje barv

- Potekanje barv se lahko ustvarijo s povečanjem pritiska risanja tako, da se barva prekrije z belo ali svetlo obarvano barvico.

Površine in nosilne plasti

- Barvni svinčniki se primejo na številne grobe površine, kot sta papir in karton. Barvni nosilni sloj lahko na zanimiv način spremeni barvni značaj slike.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Trimana velja samo za Francijo.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09495

Version: 08/2022

IAN 389462_2201

